

ZARAGOZA **La Provincia**

Edita

Patronato de Turismo de la
Provincia de Zaragoza

Realiza

Shackleton Comunicación

Colaboran en este número

Textos

Eduardo Viñuales

Eva Laguna

Silvia Cortés

Fondo fotográfico

Almozara fotografía

Fotografía

Miguel Angel Vicente

Eduardo Viñuales

Foto de Portada

Almozara fotografía

Diseño y maquetación

Jorge Marquina

Imprime

Calidad Gráfica Araconsa

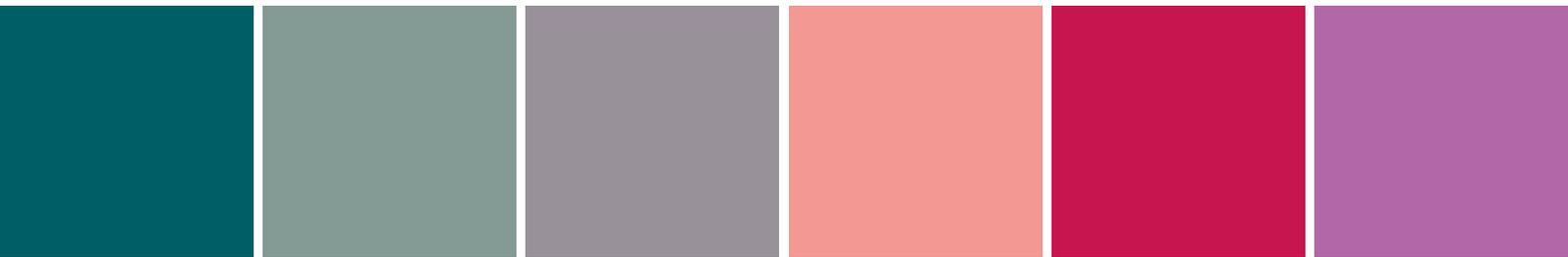
Depósito Legal

Z-1025-2009

Zaragoza La Provincia no se hace responsable de la opinión
de los colaboradores.

Queda prohibida la reproducción total o parcial del contenido
de la publicación sin autorización expresa del editor.

ZARAGOZA La Provincia



El verano es tiempo de festivales en *Zaragoza La Provincia*, y en el número dos de nuestra revista les dedicamos atención especial. Los hay de toda clase de música y en todos los puntos de la geografía de la provincia. Los próximos meses también son un buen momento para disfrutar de nuestro Turismo de Agua, y por eso hacemos un recorrido por Balnearios, los mejores y más limpios ríos para disfrutar de actividades lúdicas, y otros lugares donde el agua es protagonista.

Además, el lector podrá descubrir algunos de los castillos y fortalezas que la historia ha ido esculpiendo en una tierra fronteriza como han sido durante siglos las históricas Cinco Villas.

Muel es sinónimo de cerámica, y Campo de Borja de garriga. Cultura y vino son valores asociados indisolublemente a la provincia de Zaragoza, y son dos de los valores turísticos más sólidos que se ofrecen a nuestros visitantes.

Museos dedicados a artistas, hoteles rurales con carácter, restaurantes para chuparse los dedos... Esta es nuestra propuesta para gozar del verano en nuestro territorio.

Que lo disfrute.



→ Las Cinco Villas, tierra de castillos

- Los municipios zaragozanos de Sos del Rey Católico, Biota, Biel, Luesia, Sádaba, Uncastillo, Castilliscar, Ruesta y Navardún poseen algunos de los castillos más conocidos.
- Al ser un territorio fronterizo, distintas culturas y linajes compitieron por espacio y poder en las Cinco Villas a lo largo de la historia. De ahí, la gran cantidad de fortificaciones existentes desde los primeros castillos románicos, hasta los de estilo gótico de los siglos XIII y XIV.

→ Noticias

- El Patronato de Turismo promociona la provincia en los partidos del CAI.
- Zaragoza, La Provincia quiere potenciar las Rutas del Cid.
- Más de 20 andadas populares en la provincia durante 2009.
- Arranca el programa de termalismo.
- Crece el interés por el turismo ornitológico.
- Equiart congregó a más de mil personas en Farasdués.

→ Turismo de agua

- En la provincia de Zaragoza, la oferta turística vinculada al agua abarca desde el relax en las aguas termales de los balnearios a la emoción del rafting, la pesca o el turismo ornitológico.
- Las pozas más cristalinas, los ríos más limpios, y las aguas del deshielo no tienen nada que envidiar a muchas costas o piscinas municipales.
- Puentes de todos los estilos y dimensiones, barcas que cruzan de una orilla a otra, molinos harineros, fuentes, etc

→ Azul de Muel

- Muel fue centro alfarero de referencia y lo sigue siendo hoy, tanto por la actividad de los talleres ceramistas como por las iniciativas culturales y expositivas que giran en torno al Centro de Exposiciones y Escuela-taller de Cerámica de la Diputación Provincial de Zaragoza.
- La cerámica de Muel se caracteriza por el color azul en distintas tonalidades: por un lado está el azul cobalto, con una tonalidad más nítida y fuerte y, por otro, el azul Goya, de tonalidad más grisácea.

→ Salas de exposiciones

- La localidad zaragozana de Maella alberga la Casa museo del escultor aragonés Pablo Gargallo, uno de los artistas más importantes e innovadores del siglo XX.
- Ubicado en el Ayuntamiento de Fabara, el Museo de pintura Virgilio Albiac expone un total de 38 obras que recogen la trayectoria pictórica del artista.
- Más de 100 obras de artistas españoles y mexicanos están expuestas en el Museo Hispano-Mexicano, ubicado en la localidad zaragozana de Alagón.

→ Es el momento de los festivales

- Numerosas localidades de la provincia de Zaragoza albergan festivales relacionados con la cultura durante todo el año. El verano concentra mayor número de actuaciones.
- La música es la gran protagonista de estos eventos, con conciertos en escenarios de lujo.
- El cine se ha convertido en el otro gran tema de los festivales gracias a la Semana de Cine e Imagen de Fuentes de Ebro y de otras jornadas como las de La Almunia, Ainzón y Uncastillo.



▸ Caminos de Goya

- Los montes yesosos de Jaulín, situados entre Zaragoza capital y Fuendetodos, forman parte de los Senderos de Goya.

▸ En los alrededores de Moyuela

- En el extremo sur del Campo de Belchite, muy cerca del límite con tierras del Jiloca y de las Cuencas Mineras, el entorno de Moyuela despliega un paisaje más de tipo serrano que de dominancia esteparia.



▸ Ca Oliver

- Pensión rural que cuenta con un pequeño restaurante abierto al público.

▸ Las Galias

- Es uno de los restaurantes más veteranos de la provincia y ofrece una cocina selecta y variada, con los mejores productos de temporada preparados de forma muy cuidada.

▸ Saboya 21

- Amplia carta de temporada en la que encontramos una gran variedad de platos y postres basados principalmente en los productos del entorno.



▸ Denominación de Origen Campo de Borja

- La variedad Garnacha es la seña de identidad de la Denominación de Origen Campo de Borja, que ha sabido sacar partido a su tradición vitivinícola para potenciar el turismo enológico en la zona, con actos de promoción y su Fiesta de la Vendimia.

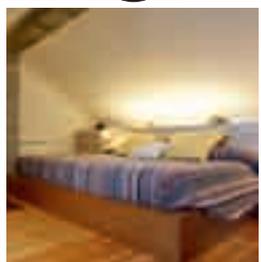
- La Ruta de la Garnacha incluye ocho bodegas visitables y el Museo del Vino de la D.O. Campo de Borja, ubicado en el Monasterio cisterciense de Veruela.



▸ La gastronomía provincial, a debate

- Expertos nacionales debatieron sobre el papel de la gastronomía como atractivo turístico en unas conferencias organizadas por el Patronato de Turismo de la Diputación Provincial de Zaragoza.

- Se abordaron temas desde distintos enfoques: medio rural, pequeños productores de alimentos de calidad, la visión del consumidor y la formación.



▸ Posada La Pastora

- Las habitaciones de Posada La Pastora constituyen auténticos rincones de paz pensados para convertir la estancia en una experiencia romántica e inolvidable.

▸ 26labrador.es

- El establecimiento ocupa 18 hectáreas en pleno campo, rodeado por árboles centenarios y muy cerca de Calatorao.

▸ Casa Guadalupe

- Ocio garantizado, pues está ubicada junto al río, que es apto para el baño y permite practicar deportes como la pesca y el piragüismo.



▸ Publicaciones

- 30 rutas senderistas por Zaragoza, La Provincia.

- Los Sitios de Zaragoza.

- La villa de Tierga en su patrimonio histórico y cultural.

- El Císter en la provincia.

- La cultura del agua en Aragón. Usos tradicionales.

- Recorridos por el Anillo Verde de Zaragoza.

- El objeto diabólico de las Cinco Villas.



en portada

6
7

Las **Cinco** Villas: Tierra **de** **Castillos**



Las Cinco Villas es uno de los territorios más ricos en castillos y fortificaciones de Aragón. De los primitivos castillos ligneos del siglo X, todavía tenemos restos de los agujeros donde se situaban las estructuras de madera en Luna, Uncastillo y Sos del Rey Católico. Durante el siglo XI se construyeron los principales castillos románicos que harían posible la Reconquista, como el espectacular de Sibirana, con sus dos torres y los de Luesia y Biel. El castillo de Biel es uno de los primeros donjones en Aragón, con la característica de añadir a su función militar la palaciega. A finales de los siglos XIII y XIV, se construyen castillos, predominantemente en estilo gótico, relacionados con la incipiente nobleza de la Corona de Aragón, destacando los castillos de Ruesta y el de Sábada, que supondrá un cambio de estilo. Esta riqueza y variedad de arquitectura militar es consecuencia de un territorio ubicado en zona fronteriza en donde distintas culturas y linajes competían por espacio y poder.

The Cinco Villas, land of castles



The Cinco Villas County is one of the places with more castles and ancient military fortifications in Aragón. The earliest remains of ruins in places like Luna, Uncastillo and Sos, date from the 10th century.

Most of the Romanesque castles, such as the spectacular Sibirana castle, with the two towers, or the Biel and Luesia castles, were built in the 11th century and led to the Christian reconquest of Spain from the Arab domination. In particular the Biel castle was used for both military and social purposes. At the end of the XII and XIV centuries the castles were built in the gothic style, relating to the new royal incipient of the Aragón Crown. The Ruesta and Sábada castles are important examples of a change in the style of construction.

The military nature of all the castles and fortifications in Cinco Villas is a result of the close proximity of the county to the border with the ancient Kingdom of Navarra, as well as the decaying Arab domination in the North.

The tour that we present here looks at the most remarkable castles and fortifications in the area, starting with the Village of Sábada, which is perhaps the most spectacular fortification, because of its good state of conservation. Following the road to the North, the next monument that we can see is the Castiliscar castle, located in the highest part of the town and surrounded by a stone defence wall.

The next stop is Sos del Rey Católico, the birth place of King Fernando of Aragón. Sos and its fortification is situated on a hill top where you can see the valley and the Pyrenees in the background. The village of Sos played a very important role on the ancient Kingdom of Aragón. Further up, near the Yesa dam the visitor can find the abandoned town of Ruesta and its three tower castle that still has a very impressive fortification.

Turning around and facing South we can drive into Uncastillo, another historic village with a castle located on a hill above the town. Nearby we can visit Luesia, Biel and Biota, the three of them with castles and towers from different periods and well worth a visit.



Castillo de la Peña Felicia en Sos del Rey Católico

Sos del Rey Católico fue repoblado por Sancho Abarca en el año 908 y durante los siglos X y XII fue una plaza fuerte en la frontera con los musulmanes, estando bajo control del Reino de Navarra hasta que en 1044 Ramiro I lo incorporó al Reino de Aragón.

El castillo es un excelente ejemplo de fortaleza que protege una población medieval, en el que convergen las figuras de castillo y templo románico. No obstante, el castillo original fue construido por los árabes en el año 975, sufrió reformas durante los siglos XI y XII.

La fortaleza está formada por un recinto amurallado de planta irregular y de pequeñas dimensiones, en cuyo centro se levanta la torre del Homenaje, de planta cuadrada y rematada por almenas. A su lado se edificó la iglesia románica del siglo XIII. El estado actual del castillo es de ruina consolidada.

Hablar de castillos y fortificaciones en el prepirineo zaragozano de las Cinco Villas es recorrer la historia de Aragón. Una historia que se remonta a la dominación árabe y que transita por la constante evolución de un territorio fronterizo, en el que conviven distintas culturas y el poder oscila entre familias y linajes.

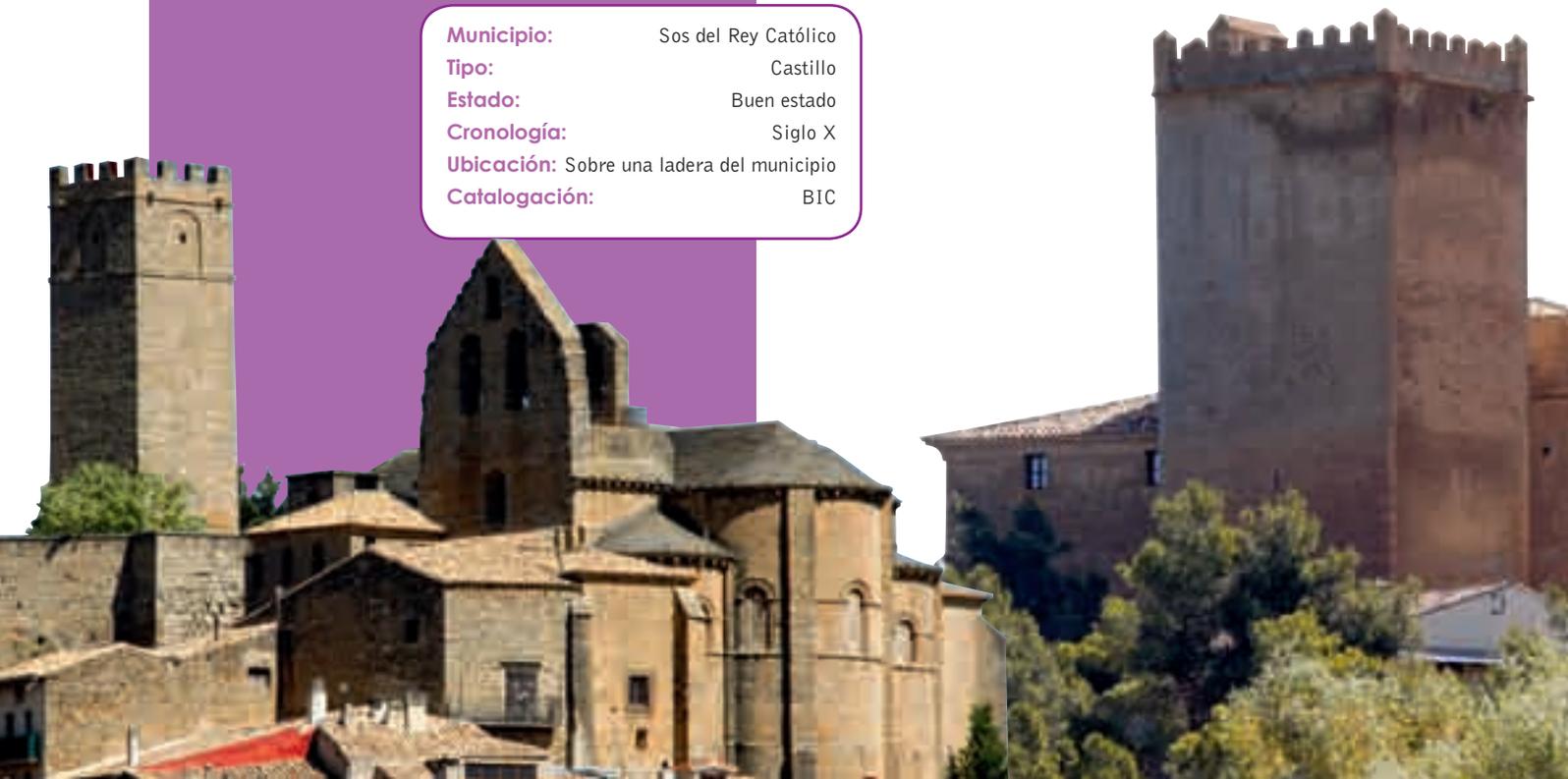
Aragón es una de las Comunidades del territorio nacional con mayor número de fortificaciones y castillos, y las Cinco Villas contribuye en gran medida a la sustentación de este legado, con un amplio repertorio del que en las próximas páginas expondremos los principales elementos arquitectónicos conservados hoy en día.

Hasta finales del siglo X, el predominio islámico en el valle del Ebro fue total. No obstante, los cristianos de las tierras altas comenzaron a poner los cimientos de Aragón desde el siglo VIII con la ayuda del Imperio Carolingio, cuyo declive posterior en el siglo IX derivó en dinastías condales independientes, como fue el caso del Condado de Aragón, que más tarde sería Reino y luego Corona.

Con el paso del tiempo, y como fruto de acuerdos y desacuerdos con los vecinos navarros se inicia una nueva andadura histórica de varios siglos en donde villas, territorios y con ellos sus castillos y forti-

■ ■ *Continúa en página 12* ■ ■

Municipio:	Sos del Rey Católico
Tipo:	Castillo
Estado:	Buen estado
Cronología:	Siglo X
Ubicación:	Sobre una ladera del municipio
Catalogación:	BIC



Torre de Biota

La torre fue edificada en tiempos de Sancho Ramírez, entre los años 1063 y 1094. En 1071 fue unida al patrimonio del Monasterio de San Juan de la Peña, iniciándose la construcción del Monasterio de San Miguel. La torre siempre perteneció a la Corona de Aragón y sus tenentes fueron varios hasta el siglo XVIII, cuando un ministro de Carlos III compró el título y a la villa e inició las obras de construcción del palacio adosado a la torre.

La torre junto al palacio adosado se asienta en una ladera. La torre, que está hecha de sillares de buena calidad, tiene una impronta militar, sin ninguna ventana pero con bastantes saeteras, con su original puerta de entrada en altura y con un remate almenado bien conservado. Interiormente tiene tres plantas y se comunica con el palacio barroco por una pasarela.

Municipio:	Biota
Tipo:	Torre
Estado:	Buen estado
Cronología:	Siglo XI
Ubicación:	Sobre una ladera del municipio
Catalogación:	BIC

Castillo de Biel

El Castillo de Biel fue siempre un punto estratégico dada la proximidad a la frontera con Navarra. Mandado construir por Sancho el Mayor, tuvo a lo largo de los siglos XI y XII distintos destinatarios, como Alfonso I el Batallador. También existe documentación que prueba la estancia en la torre de Ramiro II.

El conjunto monumental está formado por la torre y la iglesia románica de San Martín, algo posterior a la torre, ya que fue construida en el siglo XI y luego reconstruida en el XVI.

La fortificación está situada en la cumbre de un pequeño montículo rocoso sobre la población de Biel. El castillo se estructura a partir de un patio de armas ovalado de 30 x 25 metros de ejes y reforzado en el lado noreste con un cubo rectangular rebajado en altura. La altura de la torre es de 20 metros y perdió su remate almenado, en la actualidad tiene un tejado de cuatro aguas. La puerta de entrada a la torre estaba en altura y se abre con un arco de medio punto. Interiormente consta de cuatro plantas de grandes dimensiones, y una bodega abovedada.

Municipio:	Biel
Tipo:	Castillo
Estado:	Restaurado
Cronología:	Siglo XI
Ubicación:	Sobre un montículo del municipio
Catalogación:	BIC





Castillo de Luesia

Aunque se sabe que es de origen musulmán y que era llamado Hisn Lawuasa, las primeras noticias que se tienen del castillo son del año 911, cuando el lugar pertenecía a Sancho I de Navarra.

El castillo estuvo frecuentemente mezclado en las luchas sarracenas contra distintos pueblos fronterizos. Ello explica que una vez reconquistada la villa, el rey Sancho II el Mayor realizara una verdadera línea defensiva levantando y recuperando castillos, como el de Luesia y otros de la misma zona. En los siglos posteriores el castillo pasó por distintas manos hasta que en el XVI perteneció a los arzobispos de Zaragoza.

El castillo está levantado en la cima de una cresta rocosa, bastante estrecha y alargada, de unos 46 metros de longitud. La fortaleza está estructurada en dos recintos a diferente altura, del superior quedan pocos restos. En el extremo Este se conserva un torreón de planta pentagonal en su exterior y trapezoidal en el interior. Interiormente estaba dividido en cuatro pisos, según se deduce del apoyo de las vigas. En la actualidad, el torreón ha perdido su remate almenado.

Municipio:	Luesia
Tipo:	Castillo
Estado:	Buen estado
Cronología:	Siglo X
Ubicación:	Sobre un montículo del municipio
Catalogación:	BIC



Castillo de Sádaba

En el siglo XIII, Sádaba giró en la órbita del inmediato Reino de Navarra, coincidiendo con el reinado de Jaime I "El Conquistador". El Castillo de Sádaba, construido en piedra sillar del Siglo XIII y con decoraciones claramente cistercienses, se alza sobre un pequeño cerro, a cuyos pies se localizaba la antigua villa, hasta que en el siglo XV la población se trasladó al otro lado del río Arba.

La fortaleza carece de elementos defensivos y no existe foso ni tampoco barrera. Sus únicas defensas son el grosor de sus muros, con sus torres cuadradas rematadas en almenas.

El recinto amurallado es de planta rectangular, casi perfecta, de 38 x 30 metros y ocupa una superficie de más de 1.000 metros cuadrados. En torno a su patio se levantan siete torres de plantas rectangulares muy diferentes unas de otras, cuatro de ellas en las esquinas. La torre situada en la parte suroeste es algo mayor que las restantes y posee la puerta de entrada a la fortaleza. En el interior se aprecian los restos de las dos salas principales del castillo y un aljibe de gran capacidad. Se puede observar los restos de la bóveda de crucería que cubrían la capilla.

Municipio:	Sábada
Tipo:	Castillo
Estado:	Restaurado y vistable
Cronología:	Siglo XIII
Ubicación:	Próximo al municipio
Catalogación:	BIC



Castillo de Sibirana

Fortaleza disputada por navarros y musulmanes, fue conquistado por el rey árabe Banu Qasi en el año 891 y recuperado definitivamente por Sancho Garcés I en el año 921, en su campaña de los Arbas. No obstante, la existencia de este castillo no se probaría documentalmente hasta el año 1063 mediante un documento de la reina Felicia.

Está situado en una cumbre ovalada de poca altura, pero muy espectacular, tiene una longitud de 25 metros por cuatro de altura. Está formado por dos torres de planta rectangular unidas por muros paralelos levantados sobre el mismo borde de la peña. Aunque ambas torres son de la misma época y similar aparejo en sillería no son iguales, ya que la situada más al oeste es rectangular y está en una posición más elevada. Las torres contaban con almacén o sótano, tres plantas con pisos de madera y, abiertos en sus muros, diferentes tipos de vanos y puertas cubiertas con bóvedas de cañón. El patio de armas es de dimensiones muy pequeñas.

Municipio:	Uncastillo
Tipo:	Castillo
Estado:	Ruinas
Cronología:	Siglo X
Ubicación:	A 12 Km dirección Luesia
Catalogación:	BIC

Castillo de la Peña Ayllón en Uncastillo

Era una plaza fortificada de origen navarro en la frontera con el Reino de Aragón, que fue tomada por los árabes de Banu Qasi, y recuperada por Sancho Garcés II en el 971, en su campaña de los Arbas. En los siglos X y XI, el castillo estuvo en distintas manos desde la época de Sancho el Mayor. De los siglos XIII al XVIII vivió distintos episodios vinculados a su ubicación fronteriza entre Navarra y Aragón, hasta que en las guerras carlistas del XVIII fue parcialmente destruido al apoyar a la reina Isabel II.

El castillo está asentado sobre un montículo rocoso, denominada la Peña Ayllón, desde donde se domina todo el paisaje. Es una fortaleza de planta ovalada e irregular, adaptada al terreno rocoso donde fue construido. Este espacio está a su vez dividido en otros dos: el primero es el más grande, ubicado en el lado sur, en él se encuentra la puerta de entrada, en recodo. además tiene las escaleras excavadas en roca. El segundo cuerpo, situado en la zona más elevada, se sitúan dos torres gemelas, que están unidas por muros levantados en los bordes de las peñas, que los hace prácticamente inexpugnables. De las dos torres, la mejor conservada y que contiene un atractivo museo es la del Homenaje, fechada en el Siglo XIII es de planta cuadrada de 10 metros de lado y está construida con sillares de calidad y está rematada con almenas. Algo más alejado de la muralla se conserva un palacete gótico de época de Pedro IV, en el siglo XIV, en cuyo salón principal se firmó en 1363 un Tratado de Alianza entre los reyes de Aragón, Navarra, y el futuro rey de Castilla

Municipio:	Uncastillo
Tipo:	Castillo
Estado:	Restaurado y vistable
Cronología:	Siglo XI
Ubicación:	Sobre un montículo del municipio
Catalogación:	BIC





Castillo de Castiliscar

La primera referencia histórica sobre Castiliscar data de 1088, cuando Sancho Ramírez dio a Galindo Sánchez, Señor de Sos, el lugar de "Castello Liscare" para que sobre los restos de un antiguo castillo construyera uno nuevo. El rey acordó que la mitad del municipio fuera para el Reino de Aragón y la otra mitad, incluyendo el castillo, fuera para el Señor de Sos. En 1171 el castillo recibió Carta de población, otorgada por doña Jusiana y su hijo don Ponce. El castillo pasó a manos de la Orden de San Juan en el año 1201 y más tarde en el siglo XIV perteneció a los Hospitalarios.

El castillo es muy original, su recinto amurallado, del que tan solo se conserva parte y muy restaurado, tiene planta ovalada, adaptándose a los montículos donde se asienta. En uno de sus extremos está el elemento más singular, una torre de planta cuadrada de cuatro metros de alto y rematada por almenas. La torre está precedida por un elemento defensivo de planta pentagonal, que protege su entrada, destacando la Cruz de Malta en su dintel. Interiormente tiene una cámara cubierta con bóveda de cañón reforzada por un arco de fajón. El conjunto lo completa la iglesia románica del siglo XIII.

ficaciones experimentan un trasiego de señores y tenentes (regidores de castillos y tierras).

En particular, en el recorrido histórico por los principales castillos y fortificaciones de las Cinco Villas destacan nombres y linajes como Sancho Ramírez, principal impulsor de la recuperación cristiana en las Cinco Villas, Alfonso I "el Batallador", la estirpe navarra de los Sancho y Jaime I "el Conquistador", entre otros. No obstante, uno de los hechos históricos más reseñables fue el nacimiento en 1452 de Fernando el Católico en Sos.

El recorrido

En el recorrido histórico que proponemos en estas páginas destacamos los principales baluartes defensivos que forjaron la historia de este territorio.

Iniciamos la ruta en Sádaba hacia el norte, siguiendo la carretera A-127, que bordea la frontera con el antiguo Reino de Navarra hasta llegar a la orilla del pantano de Yesa.

En este recorrido inicial, el viajero parte de Sádaba, con su imponente castillo ubicado en una loma cercana al pueblo, quizás la fortificación más espectacular por su presencia espectacular. Siguiendo por la carretera A-127 en dirección a Sos del Rey Católico, el viajero se encontrará con el municipio de Castiliscar, cuya fortaleza amurallada nos

Municipio:	Castiliscar
Tipo:	Castillo
Estado:	Restaurado
Cronología:	Siglo XI
Ubicación:	En el municipio
Catalogación:	BIC



puede dar una idea de su localización estratégica en el pasado.

Llegamos a Sos del Rey Católico, cuna del Rey Fernando, donde la magistral villa amurallada se asienta sobre una prominente elevación denominada Peña Feliciano, cuya vista domina desde las vales más inmediatas hasta la muralla pirenaica. Un paseo por las calles de Sos es sentir los siglos de historia en cada esquina de esta noble villa. Continúa el recorrido hacia el Norte, llegando primero a Navardún, donde el castillo está formado por un recinto amurallado en una elevación dentro del pueblo. Un poco más al norte, en dirección al Pantano de Yesa, se encuentra el pueblo abandonado de Ruesta y su castillo, con la torre del Homenaje y otras dos torres unidas por un muro.

Una vez alcanzada la parte más septentrional del recorrido por las Cinco Villas, volvemos sobre nuestros pasos para bajar hasta Uncastillo, cuya fortaleza se asienta sobre la Peña Ayllón, en la parte alta de la villa, desde donde se domina todo el paisaje y el espectacular conjunto medieval en calles concéntricas en torno a la fortaleza.

En dirección a Luesia, por la carretera comarcal A-1202, a unos 12 kilómetros de Uncastillo, en un paraje de gran belleza, encontramos el castillo de Sibirana: dos torres construidas sobre una loma rocosa. A pocos kilómetros al Este por la misma carretera llegamos a Biel, en la que destaca su torre del siglo XI.

Volviendo en dirección Sádaba nos acercamos hasta Biota, localidad en la que sobre una ladera se asienta la Torre del siglo XI con una gran impronta militar a la que siglos posteriores se le adosaría un palacio.

■■ *Continúa en página 14* ■■

Castillo de Ruesta

El castillo de Ruesta era un enclave navarro en territorio aragonés que mandó fortificar Sancho de Navarra en 915 y que permaneció en manos de este Reino hasta el año 1055.

Cuando pasó a manos del Reino de Aragón su primer Señor fue Sancho Garcés. El castillo está estructurado en dos torres unidas por un muro y una torre central: la del Homenaje. Esta torre es de planta prácticamente cuadrada, de casi ocho metros de lado y 25 de altura y estuvo estructurada en cuatro plantas. Posiblemente fueran cuatro las torres que se levantaron en las cuatro esquinas del recinto amurallado rectangular, de 40 m x 33 m, en la actualidad una está muy deteriorada y otra perdió una de sus caras. La torre del homenaje se sitúa en el centro del recinto.

Municipio:	Ruesta
Tipo:	Castillo
Estado:	Buen estado
Cronología:	Siglo X
Ubicación:	En el municipio
Catalogación:	BIC





Castillo de Navardún

La primera referencia histórica data del año 880, proveniente del Monasterio de Leyre. En el año 991, los reyes Sancho Garcés II Abarca y Doña Urraca dieron al Monasterio de Leyre las posesiones que el príncipe Ramiro tenía en la localidad. Desde 1294 a 1336, Navardún y Castiliscar dependieron del alcalde de la fortaleza de Ruesta.

El castillo está formado por un recinto amurallado de planta trapezoidal de 15 x 30 metros y se encuentra parcialmente en ruinas. La puerta de entrada está junto a la torre del Homenaje, de planta rectangular de 9 x 18 metros de lado y una altura de 25 metros. Interiormente está dividida en dos zonas por un muro y edificada en cuatro plantas, en todas se conservan parte de las arcadas que sostenían la techumbre.

Municipio:	Navardún
Tipo:	Torre
Estado:	Restaurada
Cronología:	Año 880
Ubicación:	En una elevación del municipio
Catalogación:	BIC

Pionera en fortificaciones

Las Cinco Villas fueron de las primeras zonas en fortificarse en el territorio que hoy constituye Aragón. De los primitivos castillos ligneos del siglo X, todavía tenemos restos de los agujeros donde se situaban las estructuras de madera en Luna, Uncastillo y Sos del rey Católico. Un caso especial es Hispaniés, con importantes restos y situado en el término de Luna. Era el castillo cristiano más al Sur del Aragón del siglo X.

Durante el siglo XI se construyeron los principales castillos románicos que harían posible la Reconquista. El de Obano en el llano de Luna, el espectacular de Sibirana con sus dos torres y los de Luesia y Biel. El castillo de Biel es uno de los primeros donjones en Aragón, con la característica de añadir a su función militar la palaciega. La zona sur de las Cinco Villas permaneció en manos musulmanas hasta los inicios del siglo XII. Tenemos restos de fortalezas musulmanas en algunas partes del castillo de Sádaba, lienzo de muralla en Malpica de Arba, muro de la torre defensiva en Biota y la torre de La Gabardilla, en Tauste.

Durante el siglo XII se construyen los castillos de Navardún, Erla y Layana, y se fortifica Sos. En el siglo XIII, se levanta la fortaleza de Uncastillo ante el peligro de las guerras con Navarra, así como las torres de El Bayo, el castillo de Añués y la torre de Sofuentes, construida con sillares de un mausoleo romano.

Además, se edifican las iglesias fortificadas de Santa María y de San Salvador en Ejea de los Caballeros. La capital de la comarca contaba hasta el siglo XVIII con un importante recinto amurallado conocido como "la Corona", donde estaba el antiguo castillo, de origen musulmán, conocido como "la Zuda" y el Palacio Real del siglo XIV, conocido como la "Torre de la Reina", mandado edificar por el rey Jaime II.

A finales de los siglos XIII y XIV, se construyen castillos, predominantemente en estilo gótico, relacionados con la incipiente nobleza de la Corona de Aragón, destacando los castillos de Ruesta, Yéquera y Villaverde, estos dos en Luna. Si bien, el





Detalle del castillo de Sádaba.

más importante es el de Sádaba, que supondrá un cambio de estilo. Es el primer castillo torreado de Aragón y que pasó varias veces a manos navarras.

Ya en el siglo XV y XVI se fortificarán con garitones, las torres de las iglesias de San María y San Martín en Uncastillo y de Santa María en Ejea de los Caballeros. Se construirá también el castillo renacentista de Sora, en Castejón de Valdejasa.

En definitiva, una trayectoria histórica de algo más de mil años contada a través de los legados arquitectónicos que suponen los castillos y fortificaciones, y que pone de manifiesto el importante papel que jugó las Cinco Villas y sus gentes en el devenir político no sólo de Aragón, sino del conjunto del territorio nacional en un momento de transición entre culturas.

Este legado arquitectónico, cuyo estado de conservación varía en los distintos ejemplos expuestos en este reportaje, está bajo un continuo proceso de recuperación, en el que la Diputación Provincial de Zaragoza desarrolla una importante labor para fortalecer esa memoria histórica. ■■■

Amigos de los Castillos de Aragón



La asociación "Amigos de los Castillos de Aragón" es un colectivo que se preocupa por difundir la cultura en torno a las fortificaciones en Aragón,

tanto las que conservan restos importantes como simple evidencia histórica. La Asociación realiza exposiciones, excursiones, participa en conferencias, seminarios y charlas relacionadas con los castillos y fortificaciones. Su presidente Manuel Giménez Aperte ha contribuido a la realización de este reportaje facilitando información sobre las características y cronología de estas edificaciones.

www.castillosdearagon.es

Asociación para la Recuperación de los Castillos de Aragón



Surge en Zaragoza por iniciativa de un grupo de amantes y aficionados a los castillos entorno al año 1995. El objetivo principal era contribuir a la recuperación,

no sólo física sino también histórica y cultural, de todas las construcciones fortificadas de Aragón. La asociación cuenta con un programa de actividades centrado en la divulgación, organización de encuentros y excursiones, así como asesoramiento a propietarios e instituciones.

www.castillosenaragon.com

Oficinas de Turismo



● Ejea de los Caballeros
Paseo del Muro nº 2 duplicado-bajo
T. 976 664 100
turismoejea@aytoejea.es
www.ejea.net

● Uncastillo
C/ Santiago s/n,
Tf 976 679061
www.uncastillo.es

● Sos del Rey Católico
Plaza de la Hispanidad, 1,
Palacio de Sada, tf 948 88 8524
www.sosdelreycatolico.com

● Sádaba
C/ Rambla,
Tf: 976 675055
www.sadaba.es

El Patronato de Turismo realiza promoción turística de la provincia en los partidos del CAI Zaragoza

Un fin de semana para 4 personas en un Hotel con Encanto con comida en restaurantes seleccionados de la provincia.

Con la campaña "Me gusta mi tierra" el Patronato ha realizado sorteos en tres jornadas deportivas en el Pabellón Felipe. Los premiados disfrutarán de excelentes establecimientos y cuidada gastronomía, en la zona turística de las Cinco Villas participaron el Caserón El Remedio en Uncastillo, el Parador de Sos y el Rte. El Bolaso de Ejea; en la zona del Moncayo: el Palacio de los Condes de Bureta, Rte. Molino de Berola en Vera del Moncayo y el Rte. La Bóveda del Mercado en Borja; Y en la zona de Calatayud: el Hotel Posada del Arco de San Miguel de Calatayud, Rte. Río Piedra en Nuévalos y Rte. Castillo del Papa Luna en Illueca.



Arranca el programa de termalismo en la provincia

La Diputación Provincial de Zaragoza ha puesto en marcha el programa social de termalismo para este año con la convocatoria de un total de 900 plazas. Las plazas estarán repartidas entre los balnearios de Paracuellos de Jiloca, La Virgen, Serón, Sicilia y Termas de Pallarés, y se desarrollarán entre los meses de abril y diciembre. Los turnos tienen una duración máxima de doce días cada uno, siendo la subvención de la institución provincial no superior a 183 euros por plaza. Los beneficiarios son pensionistas de la provincia, ya sean jubilados, inválidos o viudos, y personas con minusvalías igual o superior al 65%.

Zaragoza, la provincia quiere potenciar las Rutas del Cid

La Diputación Provincial de Zaragoza quiere darle un nuevo impulso promocional a las rutas del Cid. Para ello, representantes de la Diputación provincial de Zaragoza asistieron recientemente a la reunión del Consejo Rector del Camino del Cid, que se ha celebrado recientemente en Burgos. En dicha reunión se abordó la promoción de la ruta por tramos tematizados que se está desarrollando con el objeto de adaptar el camino a los nuevos modos de ocio de los turistas, así como de una nueva campaña de salvoconductos que entregarán a los viajeros al final de la ruta. www.caminodelcid.org

Más de 20 andadas populares en Zaragoza, la provincia en 2009

El calendario de Andadas Populares 2009 que edita la Federación Aragonesa de Montañismo recoge un total de 21 recorridos por *Zaragoza, la provincia* para este año. El calendario que todos los aficionados aragoneses al senderismo esperan todos los años recoge un total de 39 andadas organizadas por clubes de montaña y entidades locales en el conjunto del territorio aragonés. En la provincia entre otras destacan la Calcenada, de 104 kms, que este año celebrará su octava edición, y que es la prueba más larga del calendario y una de las más duras. Además también destacan por sus distancia, la andada de primavera de Sierra de Luesia, de 41 kms, la nocturna de Calatayud de 36 kms, las huechada de 33 kms y la redolada a Zaragoza de 50 kms, entre otras. La credencial y calendario que se entregará a cada participante en el programa de este año está disponible en la Federación Aragonesa de Montañismo, las diputaciones provinciales, oficinas de turismo de la DGA y ayuntamientos.



Los paraísos del turismo ornitológico en Zaragoza, la provincia



La diversidad ornitológica en Zaragoza, la provincia ha despertado un creciente interés turístico entre los amantes de la observación de aves.

Al recorrer las Cinco Villas entre los campos de regadío encontramos las láminas de agua y los carrizales o humedales de gran importancia para las aves. En ellas podemos observar en distintas épocas del año grazas, cormoranes, gaviotas, aguiluchos laguneros y garcetas, entre otros.

En Gallocanta, las más conocidas son la grullas que cada año en sus recorridos migratorio entre noviembre y marzo hacen parada en la laguna y su entorno alrededor de 50.000 ejemplares.

En las estepas de Belchite, áreas de una tipología semidesértica, encontramos la reserva ornitológica del Planerón y el refugio de fauna silvestre La Lomaza, donde podemos observar además de la alondra de Dupont otras especies como gangas ibéricas y cernícalos primillas entre otras. www.seo.org

Gran éxito de 'Las Alfonsadas' de Calatayud

La cuarta edición de "Las Alfonsadas" de Calatayud recibieron a alrededor de 80.000 visitantes, así como a varios grupos recreacionistas españoles y de otros países europeos, que montaron su campamento durante todo el fin de semana en Calatayud, organizando actividades como el espectáculo de espadas de fuego. La representación de la entrega simbólica de las llaves de la ciudad por parte de los almorávides al Rey Alfonso I fue una vez más el acto central de la celebración.

Los grupos de amigos, familias y niños salieron a las calles ataviados para la ocasión y saborearon deliciosas comidas y cenas en las haimas distribuidas por toda la ciudad. El proyecto festivo y conmemorativo de "Las Alfonsadas" nació por iniciativa de tres jóvenes bilbilitanos en 2006, para rendir un homenaje al rey Alfonso I y conmemorar y recuperar el pasado de Calatayud dándolo a conocer a la ciudadanía.



Centro de interpretación Celtibérico en Vera de Moncayo

La localidad de Vera de Moncayo ha inaugurado recientemente el centro de Interpretación de la Oruña, un espacio que muestra la importancia del poblado celtibérico ubicado en el entorno del municipio. El proyecto ha contado con el respaldo de la Diputación Provincial, la Asociación para el Desarrollo del Moncayo y el propio Ayuntamiento de Vera. El centro se encuentra en la rehabilitada cámara agraria, ubicado en la travesía que cruza la población y lleva al Monasterio de Veruela. El principal atractivo es la recreación de una vivienda celtibérica que permite conocer el tipo de vida doméstica de estos antepasados en las faldas del Moncayo. Además se pueden contemplar unos paneles informativos de la tradición ceramista o herrera del poblado, así como un audiovisual que acerca el visitante a la vida de una familia celtíbera. El nombre de la Oruña viene referido al yacimiento celtibérico en el que se sigue trabajando para identificar la forma de vivir de esta cultura milenaria

“Municipia Siglo XXI” aboga por un modelo de financiación local

El Palacio de Sástago ha acogido recientemente la segunda edición del Congreso Internacional “Municipia Siglo XXI. Ciudadanía y Gobierno Local”, organizado por la Diputación Provincial de Zaragoza. El congreso, que ha servido para la reflexión y puesta en común de aspectos relacionados con las competencias y autonomía financiera de los ayuntamientos, ha contado con la participación de expertos en distintas áreas de la Administración y representantes políticos de diversas administraciones.

La variedad de uva garnacha seduce a expertos americanos

Los vinos que están produciéndose en las denominaciones de Campo de Borja, Cariñena y Calatayud con la variedad de uva garnacha están teniendo una buena acogida en el mercado internacional, con elogios por parte de algunos expertos de gran relieve en el mundo. Este es el caso del prestigioso gurú norteamericano del vino Robert Parker, que recientemente en la prestigiosa publicación “Wine Spectator” hacía referencia expresa a los caldos de garnacha “jugosos y llenos de fruta” de Cariñena y Campo de Borja y citaba en concreto algún vino de Bodegas Borsao por su relación calidad precio. De hecho, la denominación Campo de Borja ha posicionado la garnacha como su imagen de marca bajo el lema de “El Imperio de la garnacha”. Esta variedad ha vuelto a resurgir con fuerza en los últimos años como alternativa a las modas de las variedades francesas y como seña de identidad de una variedad de la tierra que produce muy buenos vinos jóvenes y que se combina muy bien con otras variedades para vinos con mayor tiempo en bodega.



Fomento de oficios tradicionales como recurso turístico

Varias localidades de la provincia apuestan por fomentar oficios tradicionales como reclamo turístico. La iniciativa ha surgido en las Cinco Villas, donde nueve localidades participan en el proyecto impulsado por la Asociación para el Desarrollo y Fomento de las Cinco Villas www.adefo.net y la Asociación de Empresarios Turísticos de las Cinco Villas www.civitur.es, con un programa que ha empezado en Marracos con el oficio de los caleros. También está previsto entre otras enseñar la labor de los canteros o cómo cocinaban los farinosos, un postre tradicional de la localidad zaragozana de Layana. Con estas iniciativas, ambas instituciones tienen como objetivo fomentar el turismo rural basado en oficios en algunos casos casi olvidados.



Agenda de verano

Celebración del Compromiso

Caspe. 24-26 de junio

Representación teatral del Compromiso que tuvo lugar en 1412 por el que se entronizó a Fernando I de Aragón con la resolución de los reinos de Aragón, Valencia y condados catalanes.

www.caspe.es

Fiesta de los 50 Caballeros

Uncastillo. Tercer fin de semana de Julio.

Se representa el episodio histórico del arresto y muerte de 50 caballeros en Uncastillo ocurrido en el año 997: con la escena de la batalla entre Navarra y Aragón, además danzas medievales, un mercado artesanal y narración de cuentos.

www.uncastillo.es

San Roque

Calatayud. 16 de Agosto.

Fiesta de Interés Regional.

www.fiestasdesanroque.com

Dance de Borja

Borja. 24 y 25 de agosto.

Se celebra en honor a San Bartolomé, las galas en su honor comienzan a las 10 de la mañana con un "pasacalles" más conocido como "danza del roscón", interpretado por los "paloteadores".

Dance de Ambel

Ambel. 29 de agosto.

Es uno de los más antiguos dances en Aragón, reseñado ya en un documento del siglo XV.

Paloteo

Longares. 2 y 8 de Septiembre.

Fiesta de Interés Regional. Es una antigua tradición muy arraigada en la zona, que data del siglo XVII. Los bailadores recorren el pueblo bailando al son de la música tradicional.

Encuentro sobre brujería

Trasmoz. 5 de julio.

La "bruja del año" inicia la jornada desde el balcón de la plaza mayor de Trasmoz. Numerosas actividades durante todo el día son completadas al anochecer con un asombroso espectáculo nocturno de luces, música y fuegos artificiales.

www.trasmoz.com

Cipotegato

Tarazona 27 de Agosto.

Fiesta de Interés Regional. Cada año a las 12 del mediodía del día de San Atilano, este mítico personaje de traje arlequinado es perseguido bajo una lluvia de tomates lanzados por centenares de personas.

www.tarazona.es

Día del Encierro Andando

Novallas. 15 de Septiembre.

Fiesta de Interés Regional. La aventura comienza a las 7 h. de la mañana en las afueras del pueblo, donde se libera a los toros participantes. Varias personas a caballo guían a las reses a través de los campos que rodean Novillas de vuelta al pueblo.

Fiesta de la Vendimia

Cariñena. Mediados de septiembre

Cada año se celebra la vendimia en una forma muy particular. Toda la gente de las localidades vecinas de Cariñena se reúnen en la plaza de la localidad alrededor de la Fuente de la Mora, que en ese día mana vino.

Pesaje de los niños

Lituénigo. 4º Domingo de Septiembre.

Fiesta de Interés Regional. Este acto tiene lugar el último domingo de Septiembre a las 12,30 horas. Los vecinos se agrupan delante del pórtico de la iglesia con el trigo recaudado previamente en una colecta. Todos los niños menores de un año son pesados en una antigua báscula de origen romano.



Turismo del agua

Balnearios, ríos y ocio

X Balneario de Paracuellos de Jiloca



Con el verano a la vuelta de la esquina, las actividades en torno al agua cobran una importancia especial. En Zaragoza, la provincia la oferta turística vinculada al líquido elemento es diversa, y responde a la demanda turística, desde aquellos que buscan relax y tranquilidad en las aguas termales de los balnearios a los que prefieren la emoción del rafting en las aguas del Gállego en la zona de Murillo, o la pesca en embalses como el Mar de Aragón en Caspe. También el turismo ornitológico tiene su ámbito vinculado al agua, como la Reserva Natural de las Saladas de Chiprana, los Galachos del Ebro, o la Laguna de Gallocanta, donde con ayuda de prismáticos, se puede observar una amplia variedad de aves acuáticas o cuya actividad gira alrededor de las riberas.



Summer brings water activities to the fore. The province of Zaragoza has a large number of areas where water related activities can be enjoyed. There are thermal water resorts for people who like resting in a relaxing atmosphere in the countryside. Places like Paracuellos in Jiloca, Alhama of Aragón in the Calatayud County, or La Virgen, Sicilia and Serón in the village of Jaraba are all thermal resorts which are well equipped for the full satisfaction of visitors. For people who prefer a more challenging experience, the water rafting in Murillo de Gállego is a good option. In the far eastern part of the province, the water activities are centered around fishing and boating in the Caspe dam. Tourists come from all over Europe to fish in this dam which is famous for some of very rare species of fish, like the "siluro". There are also other places which are good for swimming and fishing, like the dam of Val in Los Fayos, Maidevera, Santa Ana in Tarazona, or la Tranquera. (near Monastery of Piedra)

Water also attracts environmental tourism, such as bird-watching in some places like the Saladas of Chiprana Natural Reserve, the Ebro River Gala-

chos, as well as the Gallocanta Lagoon where there are a large number of water birds all year round.

All these different sports and activities are getting more popular every year, because there are better facilities due to more investment and promotion lead by the Local and Provincial administration, as well as private business concerns in villages that are now finding new sources of tourism.



➤ *Detrás de un salto de agua en el Monasterio de Piedra.*

Agua para beber, para lavarnos, para saciar nuestra sed... pero también agua para bañarnos, divertirnos y como ingrediente primordial del ocio en la naturaleza. El agua constituye uno de los elementos fundamentales del mundo natural que nos invita a hacer turismo por *Zaragoza, la provincia* en diversas modalidades: pescando, de relax en un balneario con tratamientos minero-medicinales, descargando con una dosis de adrenalina importante mientras practicamos el rafting en las aguas bravas de un río de montaña, o simplemente caminando junto a la corriente de un río y por la orilla de un pantano.

Balnearios, aguas curativas

La provincia dispone de cinco balnearios, todos ellos emplazados en tres puntos de la comarca de la Comunidad de Catalayud: el balneario de Paracuellos de Jiloca, las Termas Pallarés de Alhama de Aragón, y los balnearios de La Virgen, Sicilia y Serón en Jaraba, junto al cañón del río Mesa.



≡ *Balnearios de aguas curativas.*

A diferencia de los servicios de "spa" cada vez más ofertados en numerosos hoteles y alojamientos de alta calidad, los balnearios otorgan no sólo relax sino también un tratamiento minero-medicinal beneficioso para la salud, al disponer de aguas curativas dadas sus propiedades sulfatadas, bicarbonatadas, cloruradas o ferruginosas.

La fama de este agua ya fue conocida desde tiempos de los romanos, y aunque en la Edad Media se explotaban sus propiedades saludables, fue a partir del siglo XIX cuando el turismo termal alcanza su

máximo apogeo en estas secas tierras del suroeste de la provincia. En Aragón, el Balneario Sicilia fue uno de los pioneros en buenas instalaciones y en los años 70 comenzó a abrir todo el año. Hoy modernas, luminosas y tranquilas instalaciones con alojamiento incluido nos permiten el baño en piscinas y aguas calientes –que manan a una temperatura de entre 34 y 37 grados- indicadas en el tratamiento de diferentes dolencias como afecciones de la piel, a las vías respiratorias, problemas digestivos y, sobre todo, que sirven para paliar el mal moderno del estrés diario al que están sometidas nuestras vidas.



≡ *Recorridos por las riberas.*

Aguas bravas

Pero gracias al contraste que nos ofrece esta tierra, no siempre el agua es remanso. A veces corre y se agita con tal bravura que nos invita a practicar deportes de aventura acuáticos. Al norte de la provincia la localidad de **Murillo de Gállego** se ha convertido en los últimos años en una de las más importantes mecas nacionales para quienes practican este tipo de actividades.

En el río Gállego, con el pintoresco telón de fondo de los Mallos de Riglos, se pueden practicar modalidades como canoa, kayak, hidrospeed y rafting a bordo de una embarcación neumática. Diversas empresas de deportes de aventura, lideradas por guías acompañantes profesionales nos ofrecen la posibilidad de pasar una divertida y segura jornada dejándonos llevar por el discurrir de las aguas limpias y turquesas de este río que nace en el Alto Pirineo aragonés. Hay diferentes niveles de dificul-

tad y se organizan descensos fluviales para grupos de escolares, empresas e incluso para ocasiones especiales como despedidas de soltero.

Dentro también de la tipología del llamado turismo activo encontramos en *Zaragoza, la provincia* algunos pequeños y bellos cañones fluviales donde realizar el descenso de barrancos. Lugares prepirenaicos como la Sierra de Santo Domingo y **Salvatierra de Escá**, la espalda caliza del Moncayo –Valcongosto y el barranco de la Atalaya– o el área de los **Estrechos del río Huerva** –aguas arriba del embalse de las Torcas– permiten el tránsito por unos estrechos parajes poco conocidos, pero de alto valor paisajístico y medioambiental. Se trata de lugares accidentados en los que el agua se ha abierto paso creando un original y extraño paisaje angosto de luces y sombras.

Pesca, baño, ornitología y paseos

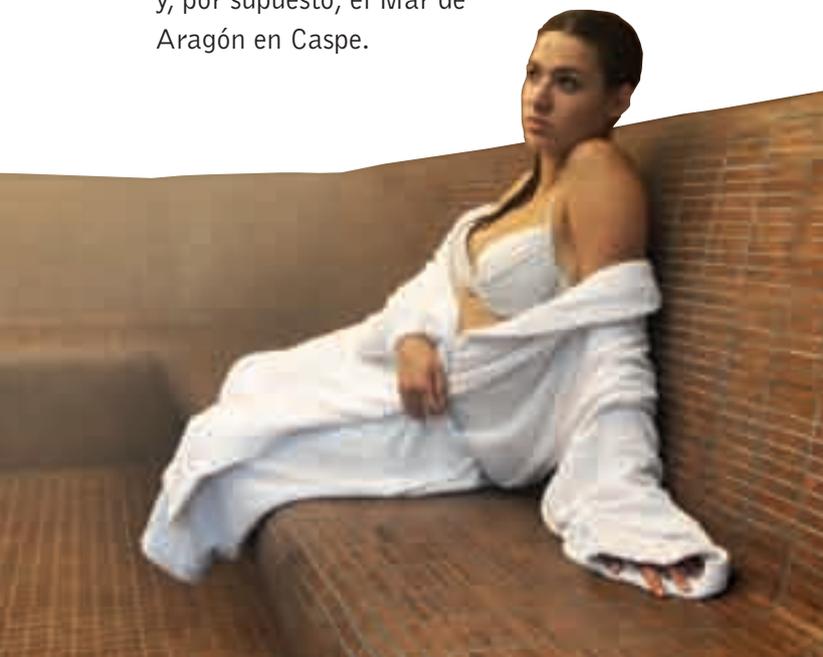
Los pantanos repartidos a lo largo y ancho de Zaragoza animan a aproximarse a sus orillas para la pesca o quizás simplemente para contemplar el acúmulo sosegado de cientos de hectómetros cúbicos de agua gracias a la existencia de una presa. Algunas de estas obras de ingeniería civil son muy antiguas y complejas de construcción, formando parte del patrimonio hidrológico cultural, caso de la presa de Mezalocha construida en el año 1906. Son muchos los embalses que invitan al recreo en la naturaleza a orillas del agua detenida: El Val en Los Fayos, Maidevera, Santa Ana de Tarazona, La Tranquera, Moneva... y, por supuesto, el Mar de Aragón en Caspe.



Bolaso y humedales de las Cinco Villas

Fruto del potencial turístico de los paisajes con agua, el embalse de Bolaso, a ocho kilómetros de Ejea de los Caballeros, ha estrenado recientemente las instalaciones de un nuevo camping con capacidad para 350 personas, un espacio para el ocio y el esparcimiento en un entorno privilegiado. Rodeado de bosque y frente a una impresionante laguna, ofrece una diversidad de servicios que van desde un parque infantil a un complejo deportivo. También dispone de restaurante, cafetería e instalaciones deportivas.

Bolaso forma parte del conjunto de zonas húmedas de interés natural de la zona de las Cinco Villas. El recorrido en coche entre campos de regadío encontrará láminas de agua y carrizales de gran importancia natural como la Balsa de Escorón, el Lagunazo de Moncayuelo, El Vedado, Valdelafluén y La Bueta, la Estanca de Castiliscar o el mismo Bolaso. Allí se reúnen cada año garzas, cormoranes, gaviotas, aguilu-chos laguneros, garcetas, rascones y todo tipo de aves acuáticas.





≡ Piraguas en el río Gállego

La **presa de Mequinenza**, construida en el año 1955, recoge las aguas de diversos arroyos o barrancos, del río Guadalope y especialmente del Ebro, el padre fluvial de la Península Ibérica que es el curso que le aporta al pantano el grueso del volumen hídrico con su gran caudal. Justo encima, el Mar de Aragón aparece como un gran embalse con una longitud próxima a los 100 kilómetros y una suma total de costas interiores de más de 500 kilómetros. La lámina de agua es gigantesca, sumando en cota máxima una superficie de 7.540 hectáreas. Ello, unido al caluroso clima de la zona, propicia que la evaporación anual sea de ochenta mil millones de litros. Pero aquí, en época estival el pantano adquiere un destacado uso lúdico, con actividades náuticas, paseo con piraguas, patines, embarcaciones y pesca de peces como el siluro o el black-bass, siendo escenario de campeonatos mundiales de pesca. Las orillas de ambos embalses disponen de accesos a embarcaderos y otras instalaciones con grandes posibilidades, como las existentes en Chiprana, las playas de Chacón, Meridiano Cero, Lake Caspe o el Mas de la Punta.

No menos importante para el turismo de agua son los cursos de agua corrientes, ríos y arroyos que como venas y arterias articulan el territorio y dan vida a toda la provincia. El **Monasterio de Piedra** es uno de los lugares más visitados por el turista que viene a la provincia de Zaragoza. Miles de personas pasan por aquí cada año. Y aquí el secreto para tanto éxito no es otro que el agua del

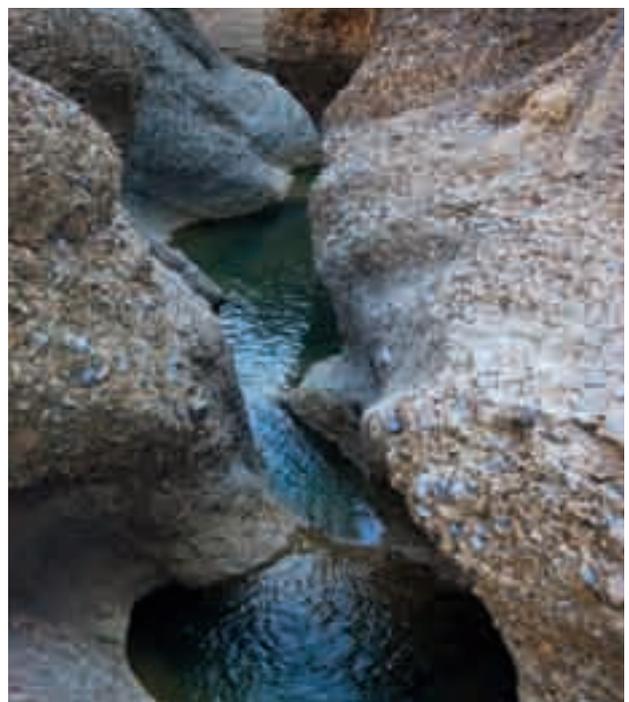
» El río Arba de Biel a su paso por el paraje del Pozo Tronco.

río Piedra que se descuelga en espumosas cascadas como la Caprichosa, la Cola de Caballo –con 50 metros de caída- o la de los Fresnos. Pero a la espectacularidad de estos saltos de agua se le une la existencia de bellas grutas, el Lago del Espejo, el conjunto monumental del castillo y monasterio cisterciense del siglo XII, la exhibición de vuelos de aves rapaces.

Y es que el movimiento del agua anima a pasear, a descansar, a bañarse... en definitiva, a viajar por la geografía zaragozana. Son muchas las posibilidades de excursión por las orillas de los ríos Jalón, Huerva, Arbas de Biel y de Luesia, Gállego, Jiloca, Queiles, Aguasvivas y por supuesto del Ebro, por sus selváticos sotos de álamos, fresnos y tamarices, dibujando meandros y galachos o sorteando mejanas.

El turismo ornitológico también gana adeptos en zonas con acento hídrico como la Reserva Natural de las **Saladas de Chiprana**, los **Galachos del Ebro** o la **laguna de Gallocanta**, donde con ayuda de prismáticos –o mejor un catalejo- se pueden observar sin molestar los movimientos de una gran variedad de ánades, patos, fochas, garzas, grullas y otros pájaros muy raros en el resto de Europa, todos ellos asociados a las zonas húmedas bien preservadas como son el avetoro y el bigotudo.

Y, por supuesto, en muchos municipios de la provincia junto a la presencia y ausencia del agua



queda la huella cultural que supuso en el pasado y aún en el presente el uso que el hombre ha hecho de este valioso recurso natural. Así nos hallamos con todo un muestrario de arquitectura hidráulica. Puentes de todos los estilos y dimensiones, barcas que cruzan de una orilla a otra, molinos harineros, fuentes, pozos y aljibes, canales, acueductos, lavaderos, albercas y balsas, norias, viejos azudes... e incluso neveras forman parte de un patrimonio cultural etnológico de primer orden que en las últimas décadas está siendo conservado y puesto en valor para nuestro disfrute y el conocimiento de las generaciones venideras. ■■■■



≡ Balneario de Sicilia.



≡ Bañistas en el Pozo de Pígallo, Luesia.

Playas de interior: pozos para el baño

¿Que aquí no hay playa? Vaya, vaya que si las hay. Ciertamente no se trata de arenas litorales, pero cuando el calor aprieta en los montes y los ríos de Zaragoza, las pozas más cristalinas, los ríos más limpios, y las aguas del deshielo no tienen nada que envidiar a muchas costas o piscinas municipales.

Rodeados de montañas o de bosques, en un marco incomparable, encontramos en la provincia piscinas naturales querenciosas para el baño veraniego, como el pozo de Pígallo de Luesia, una badina de aguas esmeraldas, enmarcada entre pinares y bojeadas, muy apreciada entre excursionistas y bañistas en los más calurosos meses del año. Aquí, en el corazón de la Sierra de Santo Domingo la profundidad del río Arba de Luesia permite elegir la altura del trampolín. Y si uno no desea saltar, no le gustan las experiencias fuertes, y sólo anhela refrescarse y dar una brazadas, este es también su lugar.



Balnearios de Zaragoza

- **Termas Pallarés**
Alhama de Aragón.
Tel.: 976 840 011
www.termaspallares.com
- **Balneario de Paracuellos de Jiloca**
Tel.: 976 883 225
www.balneariodeparacuellos.com
- **Baños de Serón**
Jaraba.
Tel.: 976 848 071
www.balnearioseron.com
- **Balneario de Sicilia**
Jaraba.
Tel.: 976 848 011
www.balneariosicilia.com
- **Balneario de la Virgen**
Jaraba.
Tel.: 976 848 107
www.balneariodelavirgen.com
- **Termas de San Roque**
Alhama de Aragón
Tel.: 976 840 014
www.termassanroque.com

Oficinas de Turismo

- **Oficina de Turismo de Caspe**
Pza. España 1
T. 976 636 533
www.caspe.es
- **Oficina de Turismo de Calatayud**
Plaza del Fuerte, s/n
T. 976 886 322
www.calatayuddigital.net



Azul de Muel



La localidad zaragozana de Muel fue centro alfarero de referencia y lo sigue siendo hoy, tanto por la actividad de los talleres ceramistas como por las iniciativas culturales y expositivas que giran el torno al Centro de Exposiciones y Escuela-taller de Cerámica de la Diputación Provincial de Zaragoza.

La cerámica de Muel se caracteriza por el color azul en distintas tonalidades: por un lado está el azul cobalto, con una tonalidad más nítida y fuerte y, por otro, el azul Goya, de tonalidad más grisácea.

Asimismo, la Escuela-taller de cerámica de Muel es un referente a nivel nacional e internacional en el mundo ceramista. El centro cuenta con un amplio programa expositivo, así como un taller de cerámica para escolares y otras actividades culturales en la que se vincula el arte y la artesanía. Además, Muel cuenta con varios talleres artesanos, en donde los visitantes pueden ver y adquirir una amplia gama de la cerámica artesanal que se trabaja en la localidad.

Ceramic of Muel



The village of Muel in the province of Zaragoza is well-known for its ceramic craft.

The tradition is widespread and goes back to the 14th century, which was the end of the period of Arab domination in Spain. The ceramic design is based on the colour blue which is its most significant characteristic, as well as the decorative motives that reflect the social scenes at the time.

In Muel there is a lot of activity focused on ceramic craft. There is a centre run by the Provincial Government with a school, workshops and an exhibition room of international renown. The exhibition room, which has been run for more than 25 years, has shown the ceramic work of famous artists like Picasso. The workshops have a very intense programme for primary and secondary students in the province, showing them the ancient techniques of clay modelling.

More than 5.000 students have been attending the work-shops organized by the Centre this year. From

Monday to Friday groups of up to twenty students have been going through the unique experience of how to work with clay using their hands, as well as seeing the exhibitions.

In the village there are also several family businesses following the tradition of the ceramic trade. There are small workshops that produce beautiful pieces of clay pottery decorated in the traditional blue colours.

The pottery of Muel has two main tones of blue: blue cobalt, which is a deep shiny blue, and the Goya blue, with grey tones, making a darker blue.

The ceramic shops in Muel are also adapting their business to new trends. Shopping through Internet is becoming more popular and now some of the shops are selling a significant amount of ceramic through the web site. Nevertheless, in spring and summer the shops are quite busy with visitors that come to see the Ceramic exhibitions and do the Goya trail.



Muel es sinónimo de cerámica. Al aproximarse al municipio, las tierras ocres cubiertas ahora por los campos de cereal dejan entrever la calidad del barro que ya moldeaban los antiguos alfareros en sus rudimentarios tornos y que luego decoraban con motivos mudéjares, que fueron evolucionando con el paso del tiempo y las circunstancias históricas.



Trabajo artesanal del barro.

Muel fue centro alfarero de referencia y lo sigue siendo hoy, tanto por la actividad de los talleres ceramistas como por las iniciativas culturales y expositivas que giran en torno al Centro de exposiciones y Escuela-taller de cerámica de la Diputación Provincial de Zaragoza.

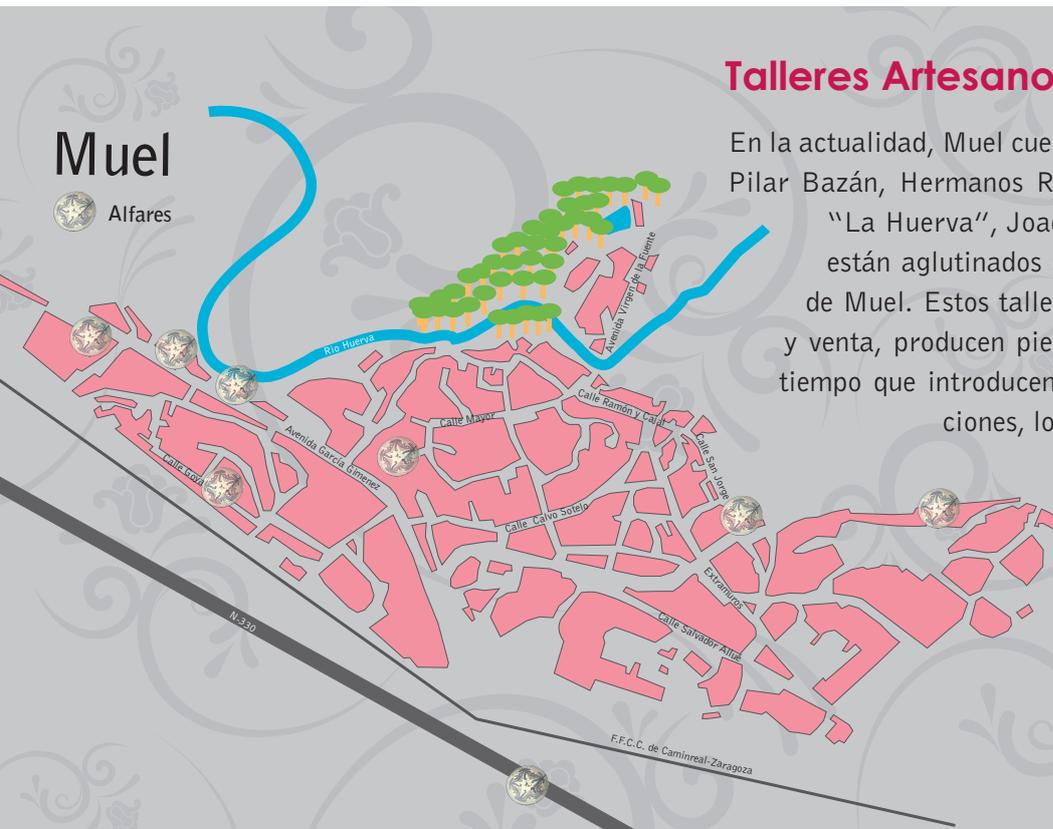
La cerámica de Muel, al igual que otras en distintos puntos de la geografía nacional, tiene en el color una de sus principales señas de identidad. Al hablar de la cerámica de Muel pensamos inmediatamente en tonos azules, o como los artesanos los definen azul cobalto y azul Goya. El primero es un azul más vivo y quizás más demandado comercialmente y el segundo, el azul Goya, tiene unos tintes más grisáceos y menos vivos pero no por ello menos atractivos.

Con el paso del tiempo, el desarrollo tecnológico y las características sociales la cerámica ha experimentado una evolución pasado de ser un utensilio doméstico a ser objeto decorativo, lo que ha influido también en los procesos de producción. Luis Navarro, director del Centro de exposiciones y Escuela-taller de cerámica de Muel señala que el proceso de alfarería ha alcanzado una gran tecnificación en cuanto a la producción de piezas, tanto en la composición de la materia prima (tratamiento de arcillas) como en la transformación, con unos hornos de cocción con controles informáticos de temperatura.

Por ello, "es importante -apunta, el director- la función de los talleres para escolares que desarrollamos en el centro, con el fin de mantener y potenciar el conocimiento de las técnicas tradicionales".

Talleres Artesanos

En la actualidad, Muel cuenta con seis talleres ceramistas: Pilar Bazán, Hermanos Rubio, Jesús Deza, Javier Fanlo "La Huerva", Joaquín Vidal y Teresa Lacasta que están aglutinados en la Asociación de Ceramistas de Muel. Estos talleres, que cuentan con exposición y venta, producen piezas de cerámica tradicional, al tiempo que introducen creatividad en nuevas producciones, logrando mantener el espíritu y la calidad de esta cerámica tan característica y arraigada en la más profunda tradición mudéjar aragonesa.



Sala de exposiciones Escuela-Taller de Cerámica de Muel

La Escuela--taller de Cerámica de Muel es un referente a nivel nacional e internacional en el mundo ceramista, con una larga tradición que arranca en 1964. Se trasladó en 1975 a las actuales dependencias de la Diputación Provincial de Zaragoza que construyó y adecuó las instalaciones para iniciar una función docente e impulsar el apartado expositivo. Al frente de la Escuela-taller se encuentra Luis Navarro que nos explica las principales líneas de actuación de la Institución, exposiciones, talleres con escolares y actividades culturales conforman el día a día del centro.

Durante la visita que realizamos al recinto, el director nos explica que la exposición de Cerco 09, principal cita anual ceramista en Aragón estará expuesta hasta finales de junio, para luego ir preparando la exposición del verano denominada "Terra Libris", que consiste en la interpretación ceramista de textos literarios. Para ello, tres artistas recrearán en cerámica su interpretación de varias obras literarias. En el último trimestre del año, se expondrá "Madola", una exposición itinerante que se realiza en coordinación con Museo Nacional de Arte Cerámica de Valencia y que versa sobre la primera mujer ceramista en España.

El director hace hincapié en el programa escolar, que este año supondrá el paso de unos 5.000 niños y niñas por los talleres del centro. La actividad con escolares consiste en el acercamiento de los niños a las técnicas alfareras tradicionales, como es la utilización del torno, que se han ido perdiendo con los avances tecnológicos en el sector.

Respecto a la actividad cultural, desarrollan el programa denominado "Artistas en la Cerámica", cuyo objetivo principal nos explica Navarro "es tratar de buscar sinergias entre el artista y el artesano, redefinir conceptos de fusión entre el arte y la artesanía". Para ello, "invitamos a un artista (dos o tres al año) a trabajar aquí durante varias semanas vinculando su trabajo a la cerámica, para luego se realiza una exposición". El director valora



↳ Luis Navarro, director de la Escuela-taller.

muy positivamente esta iniciativa que está dando buenos resultados y que está implicando a artistas aragoneses de primera fila.

Este amplio programa de actividades supone un volumen anual de visitas al Centro cercano a las 50.000 personas. Para el director, el centro "aporta además un valor añadido importante para Muel y su entorno, ya que gran parte de la gente que se desplaza hasta aquí realiza una excursión de día que aprovecha también para visitar Muel, otras localidades y realizar compras o comer.





Una labor a la que también contribuyen los seis talleres artesanos que hay en Muel y que bajo el paraguas de la Asociación Ceramista de Muel fomentan la cerámica tradicional, aportando a la vez una creatividad derivada de las peculiaridades de materiales más resistentes, tanto en el barro como en la decoración.

La cerámica de Muel ha sido más que la alfarería de utensilios domésticos, ya que la azulejería para decoración arquitectónica fue la que en gran medida dejó una huella importante en un ámbito territorial más extenso, en una época de importantes cambios sociales tras la expulsión de los árabes de España. Podríamos decir que la cerámica de azulejos ha sido testigo directo y soporte sobre el que se ha contado parte de los últimos seiscientos años de historia. Las escenas plasmadas en murales de edificios religiosos e institucionales son documentos históricos visuales interpretados por artesanos de distintas épocas.

Ahora, la cerámica también sigue siendo uno de los principales soportes económicos de Muel y su entorno, ya que actúa como polo de atracción de para el sector servicios, al tiempo que su ubicación estratégica en un circuito cultural liderado por Goya y Fuendetodos y por el tirón gastronómico del Campo de Cariñena con sus vinos de calidad, la convierten en una ruta atractiva para el visitante.



Interior de la tienda de Zaragoza

La tienda de cerámica de Muel en Zaragoza

La Escuela-taller de Cerámica de Muel tiene en Zaragoza un punto de exposición y venta. En la Calle Coso, 44, al lado del Palacio de Sástago, está ubicada la tienda en la que el visitante puede encontrar una amplia gama de trabajos en cerámica elaborados en el Taller de Muel, tanto en lo relacionado con objetos de domésticos como en azulejos de decoración. La tienda tiene además un encanto especial, con una decoración muy cuidada, con muebles de época y unas magníficas alacenas que permiten apreciar la riqueza de las piezas en exposición.



Azul cobalto y azul Goya

La cerámica de Muel tiene en el color azul su seña de identidad más característica. Junto a los detalles florales, ornamentales y figurativos que acompañan la decoración de vajillas y piezas de alfarería, dos tonalidades de azul conforman el elemento distintivo de Muel. Por un lado está el azul cobalto, con una tonalidad más nítida y fuerte y, por otro, el Azul Goya, una tonalidad más grisácea que le da una apariencia más discreta y apagada. Aunque ambas tonalidades son de gran belleza, el azul cobalto es el que tiene mas demanda comercial.



Programa de exposiciones 09
Hasta el 20 de junio: "Exposición Cerco 09"
Julio, agosto, septiembre: "Terra Libris"
Octubre, noviembre, diciembre : "Madola"

Seis siglos de tradición alfarera

Con el paso al Siglo XVI se produjo un cambio en la técnica azulejera, denominada de arista, que supuso facilitar su producción, mediante el empleo de moldes de madera con un motivo decorativo en hueco que quedaba estampado en relieve al aplicarse sobre una pieza de barro tierno. Con el uso de esta azulejería de arista aumentaron las formas de aplicación de la cerámica a la arquitectura en suelos y muros. Entre algunos ejemplos de esta técnica cerámica producida en Muel destacan la Catedral de Barbastro, el Monasterio de Veruela, o la Seo de Zaragoza. Avanzado el siglo XVII se generalizó en Muel otra nueva técnica de azulejería pintada a pincel sobre cubiertas de barniz de estaño, que desplazó a la anterior y se mantuvo hasta el siglo XIX y primer tercio del XX, adaptándose a los mismos sistemas decorativos sencillos que sirvieron para fabricar su vajilla. Además de continuar la decoración trazada a pincel se introdujeron otras fórmulas de ornamentación a base de plantillas recortadas. De la última producción azulejera de Muel de comienzos del XX se encuentra los fondos de cerámica española adquiridos por la Hispanic Society of America, de Nueva York. ■■■



Pedidos por internet

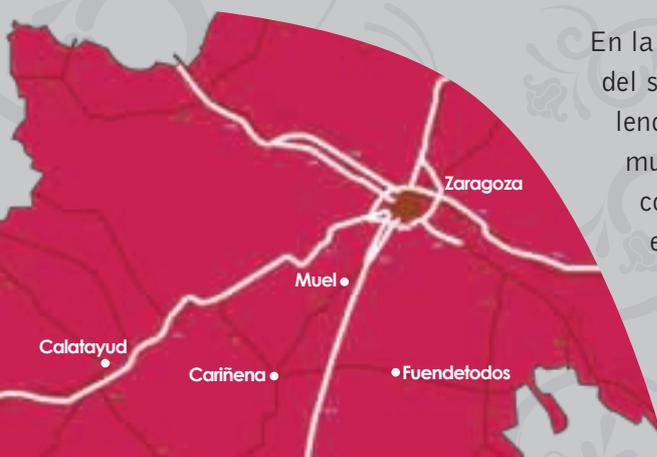
Los talleres en Muel son en su mayoría de carácter familiar, cuya tradición se ha trasladado a través de generaciones. Cristina Calvo, alfarera de uno de los talleres nos cuenta cómo uno de los aspectos que más ha modificado las pautas comerciales en los alfares ha sido internet, ya que una parte importante de los pedidos se hacen hoy a través de la red. No obstante, en determinadas épocas del año el número de visitas a las tiendas se sigue manteniendo.

En cuanto a los motivos decorativos, Cristina nos comenta que hay una tendencia importante hacia la personalización de las piezas, sobre todo en azulejería. "La gente nos pide tanto a nivel particular como de empresa que personalizemos las piezas que les gustan".

Muel y su entorno

Situada a 27 Km. de Zaragoza y al comienzo del Campo de Cariñena, Muel es una localidad bañada por el río Huerva cuya vegetación de ribera le confiere un paisaje característico. Un recorrido por Muel se inicia por sus calles donde las huellas de los antepasados se ven reflejadas en las casas palacio y callejas de corte mudéjar donde descubrir varios paneles devocionales a la Virgen del siglo XVIII.

En la Ermita de la Virgen de la Fuente encontramos piezas de cerámica del siglo XVIII, junto con una obra de Goya, genio aragonés por excelencia. En la iglesia de San Cristóbal, de barroco tardío con elementos mudéjares, destaca el frontal de altar de las santas Justa y Rufina, así como las tejas vidriadas del siglo XVIII. Merece la pena descubrir el Museo etnológico donde descubrir una colección de azulejos de distintas épocas.





Aragoneses ilustres en los museos de Alagón Fabara y Maella

En esta ocasión hacemos un recorrido por tres museos en distintos lugares de Zaragoza, la Provincia, cuyo denominador común es que cada uno de ellos tiene a un artista aragonés como principal artífice sobre el que gira el museo: Casa museo de Pablo Gargallo en Maella, Museo de pintura Virgilio Albiac en Fabara y Museo Hispano-mexicano de Alagón, con la obra y colección de Luis Marín Bosqued.

En la Casa museo de Pablo Gargallo, donde el escultor aragonés pasó sus primeros años de la infancia antes de trasladarse con su familia a Barcelona, se exponen varias obras tempranas del escultor aragonés, así como una colección de fotografías y bibliografía del artista.

En el Museo de pintura Virgilio Albiac, ubicado en el Ayuntamiento de Fabara, se puede contemplar una colección de 38 obras de este artista considerado como uno de los paisajistas aragoneses contemporáneos más destacados. Óleos, acuarelas y carboncillo conforman los estilos de su obra.

Por último, el Museo Hispano-mexicano de Alagón tiene al pintor aragonés Luis Marín Bosqued como principal artista de esta colección que recoge más de un centenar de obras de distintos pintores españoles y mejicanos, así como sus propios trabajos.



Local artists in the museums of Maella, Fabara and Alagón



In this occasion we are going to take you on a tour through three museums in different locations of the Zaragoza Province.

All of them have an Aragonese artist as a key figure of the museum: the family house where Pablo Gargallo was born in the town of Maella, the Painting Museum of Virgilio Albiac in Fabara and the Hispanic-Mexican Museum in Alagón.

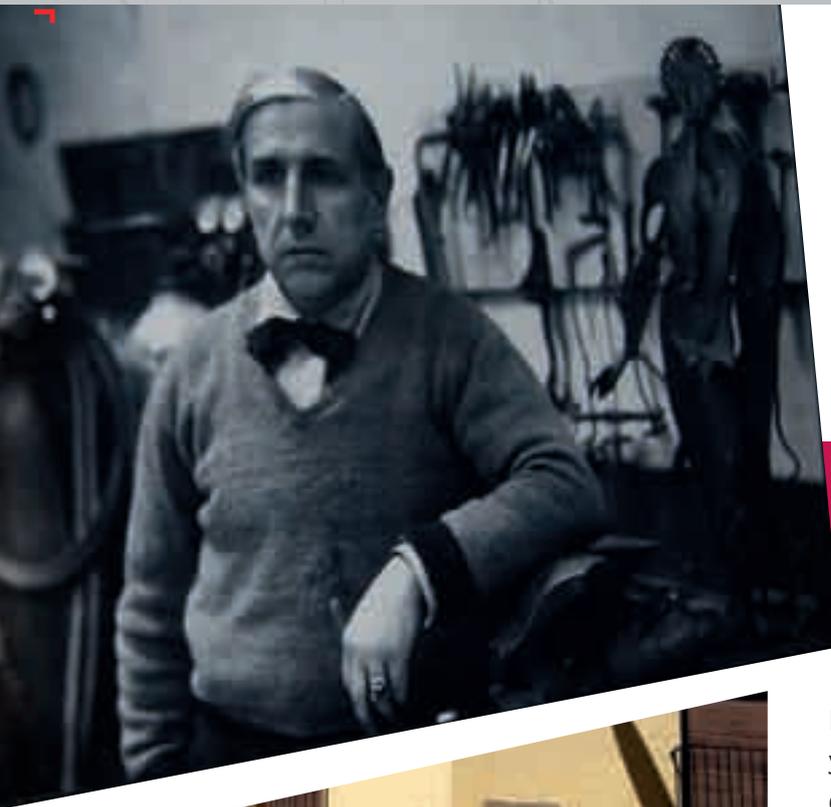
The Family House where the famous Aragonese sculptor Pablo Gargallo lived as a child before the family moved to Barcelona, was caringly restored and opened to the public a few years ago. It shows a collection of photographs, historic documents and some of his early works.

Pablo Gargallo artistic education began in Barcelona, and it is here that he established a great friendship with Pablo Picasso, whom he met at the literary gatherings in the "Els Quatre Gats" café. He also lived in Paris for about 20 years until 1923. He died in December 1934, during a trip to Reus. He is considered to be the master of Cubist

sculpture in iron and among his most outstanding works are: Aguadoras, El Joven de la Margarita, which are childhood memories, El Gran Profeta, El Arlequín o La Bañista, as well as several drawings.

The second museum that we will look at is in the town hall of Fabara and houses the Virgilio Albiac collection. Virgilio Albiac is one of the best contemporary Aragonese landscape painters. The artist is now 95 years old and is still working. He pays occasional visits to the gallery, where there are a collection of 38 of his works, mainly oil paintings of the countryside of Fabara, as well as some drawings on paper.

The Hispanic-Mexican Museum in Alagón is located in the town's Cultural Centre and shows the works of the Aragonese artist Luis Marín Bosqued, together with other Spanish and Mexican artists. Marín Bosqued was a political exile in Mexico after the Spanish Civil War and when he came back in the mid seventies he brought back his large painting collection and found the perfect space for it to be shown to the public here in Alagón.



Casa Museo de Pablo Gargallo

Av / Pablo Gargallo. Maella. Tel: 976 638305

Horario visitas: Sábados de 18.00 a 20.00 horas, Domingos 12.00 a 13.30 horas. Visitas fuera de horario, concertar por teléfono.



La localidad zaragozana de Maella alberga la Casa museo del escultor aragonés Pablo Gargallo (1881-1934), uno de los artistas más importantes e innovadores del Siglo XX. Pablo Gargallo nació y pasó sus primeros años de infancia en Maella hasta que su familia se trasladó a Barcelona. No obstante, siempre mantuvo ciertos lazos de unión con su localidad natal, y 1985 tras una larga restauración se abrió la Casa museo que lleva su nombre.

La Casa museo, ubicada en el centro del casco urbano de Maella, fue restaurada siguiendo la estructura original de la vivienda y evoca el hogar en el que artista aragonés pasó sus primeros años. La casa tiene dos plantas, además de la planta calle como zona de oficina y una pequeña bodega. En

la primera planta, distribuida en dos habitaciones y la alcoba de sus padres, se expone una colección de fotografías y un audiovisual del escultor en distintos periodos de su vida. En la planta superior, en donde estaba la habitación que compartía con sus hermanos, se encuentran cuatro obras de valor significativo y muy ligadas a su primera época.

Obra expuesta

La virgen de terracota, realizada por Gargallo a los 13 años. En el mismo material: Maternidad (1922). Busto de Petra Catalán (1926) en bronce como homenaje póstumo a su madre y el boceto original "Muchacho desnudo en la playa" de la obra en bronce que se encuentra en la avenida de Maella que lleva su nombre. Además, de un archivo bibliográfico que el Ayuntamiento ha ido recopilando.



Maella

Ubicada en el extremo oriental de la provincia, es una pequeña localidad que cuenta con un rico pasado histórico reflejado en algunos de sus monumentos más emblemáticos: la Torre del Reloj del Siglo XII, construida en piedra de sillería con almenas aspilladas; la iglesia de Santa María y el templete gótico. Hoy es conocida por su fruticultura de calidad, como el melocotón que lleva su nombre.



Museo de Pintura Virgilio Albiac en Fabara

Fabara. Tel: 976 635 001

Horario del Museo: de Lunes a viernes, de 10.00 a 13.00 horas. Sábados y Domingos concertar visitas

Considerado como uno de los mejores paisajistas aragoneses contemporáneos, los juegos cromáticos pardos-rojizos y los amarillos-trigo predominan en la obra del pintor aragonés Virgilio Albiac (Fabara 1912). Unos colores que representan el entorno de su localidad natal: Fabara, y que están recogidos en la colección de pintura que alberga el museo, inaugurado en 1987. Ubicado en la parte superior de un edificio medieval que es hoy la sede del Ayuntamiento de Fabara, ocupa una amplia sala, de unos 100 metros, donde están expuestas un total de 38 obras, que recogen la trayectoria pictórica del artista. Las primeras obras expuestas corresponden a los años 1943-45, de corte figurativo y tradicional. De los años setenta destacan sus acuarelas con planteamientos abstractos, de los que pasa al grueso de su obra: oleos sobre telas en las que plasma su vocación paisajística mediante un moderno expresionismo.



Virgilio Albiac (Fabara 1912)

El paisajista aragonés, que en la actualidad vive en Zaragoza, todavía a sus 97 años se acerca de vez en cuando por el museo. Hace dos años, el Ayuntamiento de Fabara, con motivo de su cumpleaños organizó un homenaje, en el que participó todo el pueblo.

Virgilio Albiac, cuya obra artística está expuesta en distintos museos e instituciones a nivel nacional y colecciones privadas, compaginó su carrera artística con la docencia. Fue profesor de dibujo en el Instituto Goya y de colorido en la Escuela de Artes Aplicadas de Zaragoza. Académico de la Real, Nobles y Bellas Artes de San Luis.



Fabara

Pueblo entre dos ríos, el Algars y el Matarraña, se levanta sobre la margen derecha de este último. Veinte siglos de historia acompañan a la localidad, con monumentos artísticos como la iglesia de San Blas del Siglo XIII, el monumento funerario romano del Siglo II DC., o la casa consistorial de factura medieval.





Museo Hispano Mexicano de Alagón

Pza. San Antonio, 2. Alagón. Tel. 976 610300

Horario visitas: de lunes a viernes de 10.00 a 12.00 horas y de 17.00 a 19.00 horas

Sábados de 17.30 a 19.30 horas (julio y agosto horario de mañana)



Más de 100 obras de artistas españoles y mejicanos están expuestas en el museo Hispano-Mexicano, ubicado en la localidad zaragozana de Alagón. El Museo, que se encuentra en la planta baja de la Casa de la Cultura de Alagón, antiguo colegio de la Compañía de Jesús, surgió como resultado de los contactos del Ayuntamiento con la familia del pintor aragonés Luis Marín Bosqued, exiliado en México tras la Guerra Civil y hasta los años 70.

En reiteradas ocasiones el pintor aragonés había manifestado interés para que su obra y la colección de pintura que poseía permanecieran en su tierra natal. De la amplia obra exhibida hay trabajos destacados como la acuarelista Alicia Leyva, el realismo naturalista de Raúl Anguiano, o José Clemente Orozco, máximo exponente de la pintura mural mexicana junto a Rivera y Siquiero. También están presentes obras de Froylan Ojeda, Gustavo Alainz, Jorge Quiroz y José Luis Marín de L'Hotellerie, hijo de Marín Bosqued.



Luis Marín Bosqued (1909-1987)

Este pintor aragonés natural de Aguarón (Zaragoza) y que se formó artísticamente en Zaragoza y Madrid, se exilió a Méjico tras la Guerra Civil donde residió y trabajó hasta su regreso a Zaragoza en los años setenta. Sus obras destacan por la firmeza de los trazos y la intensidad del color en sus temas predominantes: la mujer, la familia y los bodegones.

Alagón

Su larga historia se traduce en un amplio legado artístico: la iglesia de San Pedro de estilo mudéjar, que conserva el alminar andalusí del siglo XI; la ermita de la Virgen del Castillo, ubicada en la parte alta; así como el casco histórico, con el barrio de la judería, que mantiene su huella del pasado sefardí.



Entre los trabajos de artistas españoles se encuentran los carboncillos de Santiago Pelegrín, nacido en Alagón y afincado en Madrid, o los óleos de Cecilio Almenara. También encontramos obra del artista zaragozano Félix Adelantado, y de los creadores José Luis Benlliure y Ramón Pontones, entre otros. Asimismo, el museo conserva un interesante cuadro de Joaquín Sorolla titulado "Desnudo ante el espejo".